

Молодкина Е.В.

*Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
e-mail: lenamolodkina@mail.ru*

Трудности при обучении иноязычной письменной речи студентов педагогического направления подготовки

Письменная речь – это умение сочетать слова в письменной форме для выражения своих мыслей в соответствии с потребностями общения. Целью обучения письменной речи является развитие умений создавать различные типы или жанры письменных высказываний – текстов. Письменная речь рассматривается в качестве творческого коммуникативного умения, понимаемого как способность изложить свои мысли в письменной форме. Для этого необходимо «владеть орфографическими и каллиграфическими навыками, умением композиционно построить и оформить речевое высказывание в письменном виде, а также умением отобрать соответствующие лексические и грамматические единицы» [1].

Существует ряд трудностей обучения письменной речи, с которыми сталкиваются как преподаватели, так и обучающиеся. Процесс овладения письменной формой речи достаточно длительный, а времени в программе для решения этой задачи отводится недостаточно. Также, до недавнего времени письменная речь не была востребована как вид речевой деятельности. И, наконец, письменная речь должна быть максимально ясной и развернутой, поскольку выполняет коммуникативную функцию. При освоении требуемых форматов письма у студентов возникает ряд проблем. Во-первых, это многословие, когда одна и та же мысль высказывается разными способами. Зачастую это результат опасения быть неправильно понятым, а также попытка донести до читателя свою точку зрения [2]. Необходимо научить студентов грамотно и логично формулировать свои аргументы. Во-вторых, использование средств логической связи является одним из критериев оценивания письменного высказывания, однако, многие студенты недостаточно или неправильно используют вводные слова. Перед преподавателем стоит задача объяснить необходимость использования средств логической связи. В-третьих, логичность высказывания может быть нарушена при нелогичном или неправильном делении текста на абзацы. В-четвёртых, небогатый словарный запас приводит к неправильному использованию лексики, нарушению в ее употреблении могут затруднять понимание написанного, а скудный словарный запас вообще не позволяет выполнить поставленную коммуникативную задачу [2]. В-пятых, грамматические ошибки, которые обучающиеся допускают из-за невнимательности, производят отрицательное впечатление.

Исходя из критериев оценки письменных высказываний (содержание, организация текста, стиль и регистр, языковое оформление, связность, расположение частей текста и общее впечатление [3]) трудности, с которыми сталкиваются обучающиеся, включают несоответствие заданной теме, недостаточную степень раскрытия основной мысли, слабую аргументацию; отсутствие последовательности и логичности высказывания; несоблюдение стиля; однообразие лексико-синтаксических и грамматических структур; отсутствие связи внутри и между предложениями высказывания.

Литература

1. Вторушина Н.Ю. Письмо и письменная речь в обучении иностранному языку // Альманах современной науки и образования. — Тамбов: Грамота, 2010. — №1 (32). — В 2 ч. — Ч. 2. — с. 129–132.
2. Штанько Е.В. Совершенствование умений и навыков письменной речи у студентов, изучающих английский язык // Молодой ученый. – Казань, 2009. – №12 (71). – с.314-318.
3. Кузьмина Л.Г. Критерии оценки уровня сформированности умений письменной иноязычной речи // Опыт билингвального образования средствами родного и иностранного языков в России. – М. «Еврошкола», 1999. – с.56-58.